



6 червня 2012 р. на 77 році пішов із життя Володимир Григорович Матвіїшин – відомий український літературознавець, лінгвіст, доктор філологічних наук, професор, академік Академії наук вищої школи України, автор понад 150 наукових і науково-методичних праць, зокрема монографій, книжок, посібників, підручників, наукових, словниково-енциклопедичних і науково-методичних статей, рецензій тощо.

В. Матвіїшин народився 23 липня 1935 р. у Франції в м. Ліберкур департаменту Па-де-Кале. Після закінчення Другої світової війни 1946 р. разом із батьками повернувся на свою історичну батьківщину – у с. Вікно Гримайлівського р-ну Тернопільської обл. 1959 р. закінчив факультет іноземних мов Львівського державного університету ім. І. Франка за спеціальністю “філолог, учитель французької мови”. З 1960 по 1964 р. заочно навчався в Москві на Центральних курсах іноземних мов за спеціалізацією “англійська мова”. Роботу у вищій школі почав 1961 р. з посади асистента кафедри іноземних мов Івано-Франківського медичного інституту, де пропрацював до 1971 р.

1971 р. у Київському державному університеті ім. Тараса Шевченка В. Матвіїшин захистив кандидатську дисертацію “Еміль Золя в перекладах і критиці на Україні

(1875–1965)”. Цього ж року перейшов на роботу в Івано-Франківський педінститут ім. Василя Стефаника, де з 1973 р. працював доцентом, у 1985–1992 рр. – завідувачем кафедри іноземних мов, а також обіймав посаду декана факультету іноземних мов. У 1991 р. йому було присвоєно звання професора кафедри іноземних мов (курс французької мови).

Започаткований у кандидатській дисертації компаративний напрям для В. Матвіїшина став основним у подальшій дослідницькій роботі. Крім Е. Золя, у коло його літературознавчих інтересів увійшли Е. Базен, Дж. Г. Байрон, П.-Ж. Беранже, П. Верлен, Вольтер, В. Гюго, А. Додє, М. Драгоманов, О. Кобилянська, М. Костомаров, М. Коцюбинський, П. Куліш, П. Меріме, Л. Мартович, А. Міцкевич, Г. де Мопассан, І.-С. Нечуй-Левицький, В. Стефаник, Ю. Словацький, М. Павлик, І. Франко, А. Франс, Г. Хоткевич, М. Черемшина, Т. Шевченко та багато ін. Наслідком творчих пошуків став успішний захист у 1991 р. в Київському державному університеті ім. Тараса Шевченка докторської дисертації “Українсько-французькі літературні зв’язки XIX – початку XX століття (Переклади. Критичне сприйняття. Творче засвоєння)”.

З 1992 р. і до останніх днів свого життя В. Матвіїшин завідував кафедрою світової літератури Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника. З 1993 р. став членом спеціалізованого рад із захисту докторських та кандидатських дисертацій при Львівському національному університеті імені Івана Франка та Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника. У 1994 р. обраний академіком Академії наук вищої школи України (відділення літератури, мови та мистецтвознавства). З 1995 р. – головний редактор “Вісника Прикарпатського університету. Філологія”, з 1998 р. – член редколегії івано-франківських часописів “Обрії” та “Галичина”. Його праці друкувалися в багатьох українських журналах (“Радянське літературознавство”, “Всесвіт”, “Вітчизна”, “Дніпро”, “Ukraine”, “Зарубіжна література в навчальних закладах України” та ін.), у наукових виданнях Львова, Івано-Франківська, Чернівців, Варшави, Ленінграда.

В. Матвіїшин був філологом у широкому розумінні цього слова – літературознавцем, і лінгвістом. Останнє засвідчує низка суто лінгвістичних праць, присвячених проблемам вивчення французької мови. Унаслідок лінгвістичних досліджень були написані підручники для вищої й середньої школи, які здобули широке застосування у практичній діяльності вчителів, викладачів і студентів не лише в Україні, а й за її межами.

Завдяки відмінним знанням іноземних мов, зокрема французької та англійської, В. Матвіїшин неодноразово виступав перекладачем на поважних заходах за кордоном. Наприклад, у 1967 р. був перекладачем Генерального комісара радянської секції на Всесвітній виставці “Експо-67” в Монреалі (Канада), де як перекладачеві йому поталанило спілкуватися з тодішнім президентом Франції Ш. де Голлем. 1977 р. викладав російську мову в академії Філіпса (штат Нью-Гемпшир, США). Двічі (у 1973 та 1981 рр.) проходив стажування з англійської мови в Кембриджському університеті (Великобританія), у 1983 р. – із французької мови у Гренобльському університеті (Франція).

2008 р. В. Матвіїшину було присвоєно звання “Почесний професор Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника”. Його наукові й життєві настанови, сповнені добра, любові і творчого пошуку, стануть добрим і надійним дороговказом усім, кому випала честь бути його учнями.